

Рабочая группа по развитию Лиссабонской системы

Четвертая сессия
Женева, 14–16 июня 2022 г.

ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПОПРАВКИ К ОБЩЕЙ ИНСТРУКЦИИ К ЛИССАБОНСКОМУ СОГЛАШЕНИЮ ОБ ОХРАНЕ НАИМЕНОВАНИЙ МЕСТ ПРОИСХОЖДЕНИЯ И ИХ МЕЖДУНАРОДНОЙ РЕГИСТРАЦИИ И ЖЕНЕВСКОМУ АКТУ ЛИССАБОНСКОГО СОГЛАШЕНИЯ О НАИМЕНОВАНИЯХ МЕСТ ПРОИСХОЖДЕНИЯ И ГЕОГРАФИЧЕСКИХ УКАЗАНИЯХ

Документ подготовлен Секретариатом

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В настоящем документе предлагаются поправки к Общей инструкции к Лиссабонскому соглашению об охране наименований мест происхождения и их международной регистрации и Женевскому акту Лиссабонского соглашения о наименованиях мест происхождения и географических указаниях (далее именуемой «Общая инструкция»).
2. В частности, эти предложения касаются поправок к правилам 9(1) («Отказ») и 15(1) («Изменения») Общей инструкции. Также предлагается внести изменения в процедуру, связанную с несоблюдением требования, основанного на уведомлении согласно правилу 5(3) или (4) Общей инструкции или заявлении согласно статье 7(4) Женевского акта, которая регламентируется Общей инструкцией (предлагаемые поправки к правилам 5(3), 5(4), 6(1), 7(3), 7(4), 8(1), 9(1) и 16(2), а также предложение включить новое правило *7ter*).
3. Вступление в силу Женевского акта Лиссабонского соглашения о наименованиях мест происхождения и географических указаниях (далее именуемого «Женевский акт») вскрыло необходимость рассмотреть возможность внесения поправок в Общую инструкцию для упрощения и оптимизации процедур Лиссабонской системы международной регистрации наименований мест происхождения и географических

указаний (далее именуемой «Лиссабонская система»), в том числе, с целью обеспечения большей ясности для ее пользователей.

4. Предлагаемые поправки воспроизведены в приложении к настоящему документу.

II. ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПОПРАВКИ

(A) ОТКАЗ (ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПОПРАВКИ К ПРАВИЛУ 9(1))

5. Подпункт (с) был включен в правило 9(1) Общей инструкции для того, чтобы упростить определение даты, с которой начинается срок для отказа для компетентных органов и заинтересованных третьих сторон, путем внедрения единого стандарта, что обеспечило большую правовую определенность.

6. Более подробные пояснения на этот счет представлены в комментариях к правилу 9 в документе «Комментарии к проекту Общей инструкции к Лиссабонскому соглашению об охране наименований мест происхождения и их международной регистрации и Женевскому акту Лиссабонского соглашения о наименованиях мест происхождения и географических указаниях» (LI/WG/PCR/2/3 Rev., стр. 9 русскоязычного текста). Также в этой связи можно упомянуть заявление, воспроизведенное в пункте 55 отчета о первой сессии Рабочей группы по подготовке Общей инструкции к Лиссабонскому соглашению и Женевскому акту Лиссабонского соглашения (документ LI/WG/PCR/1/6).

7. Причиной, по которой предлагается внести поправки в правило 9(1)(с) Общей инструкции, является желание устранить двусмысленность, которая по-прежнему присутствует в правиле 9(1) в действующей редакции. Цель этого предложения – конкретизировать тот факт, что общий принцип, зафиксированный в подпункте (с), применяется ко всем отказам, полученным в соответствии с подпунктом (b), и что подпункт (b) следует толковать вместе с подпунктом (с), а не отдельно от него.

(B) ИЗМЕНЕНИЯ (ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПОПРАВКИ К ПРАВИЛУ 15(1))

8. В правиле 15(1) Общей инструкции перечислены изменения, которые могут быть внесены в Международный реестр. В настоящее время два подпункта правила 15(1) Общей инструкции касаются изменений, связанных с бенефициарами:

- подпункт 15(1)(i) касается добавления или исключения одного или нескольких бенефициаров, а
- подпункт 15(1)(ii) касается изменения имен или адресов бенефициаров или физического или юридического лица, упомянутого в статье 5(2)(ii) Женевского акта.

Различие между этими двумя категориями изменений нередко является причиной ошибок со стороны пользователей Лиссабонской системы.

9. Для упрощения процедуры ходатайства перед Международным бюро о внесении изменения предлагается изменить правило 15(1) путем объединения двух подпунктов этого правила ((i) и (ii)) в один (подпункт (i)).

(С) НЕВЫПОЛНЕНИЕ ТРЕБОВАНИЯ, ОСНОВАННОГО НА УВЕДОМЛЕНИИ СОГЛАСНО ПРАВИЛУ 5(3) ИЛИ (4) ОБЩЕЙ ИНСТРУКЦИИ ИЛИ ЗАЯВЛЕНИИ СОГЛАСНО СТАТЬЕ 7(4) ЖЕНЕВСКОГО АКТА (ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПОПРАВКИ К ПРАВИЛАМ 5(3), 5(4), 6(1), 7(3), 7(4), 8(1), 9(1) И 16(2), А ТАКЖЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ВКЛЮЧИТЬ НОВОЕ ПРАВИЛО 7TER)

10. В настоящее время правило 6(1)(d) Общей инструкции предусматривает, что в случае несоблюдения правил в отношении требования, основанного на уведомлении, сделанном в соответствии с правилом 5(3) или (4) Общей инструкции, или на заявлении, сделанном в соответствии со статьей 7(4) Женевского акта, если Международное бюро не получает в трехмесячный срок, указанный в просьбе исправить выявленное нарушение, соответствующее исправление, то считается, что имеет место отказ от охраны, предоставляемой вследствие международной регистрации, в Договаривающейся стороне, сделавшей такое уведомление или заявление.

11. Правило 6(1)(d) Общей инструкции применяется *mutatis mutandis* не только в случае заявок на международную регистрацию наименования места происхождения или географического указания, но и в случае ратификации или присоединения к Женевскому акту Договаривающейся стороны Лиссабонского соглашения, имеющей действующие международные регистрации на основании Лиссабонского соглашения (см. правило 7(4)(d) Общей инструкции), а также в случае ратификации или присоединения к Женевскому акту Договаривающейся стороны Женевского акта, направившей уведомление согласно правилу 5(3) или (4) или сделавшей заявление согласно статье 7(4) Женевского акта в отношении международных регистраций, действующих на основании Женевского акта.

12. По мере развития Лиссабонской системы с точки зрения членского состава и численности международных регистраций весьма вероятно, что количество отказов от охраны на основании правила 6(1)(d) Общей инструкции резко увеличится, принимая во внимание непродолжительность срока, в течение которого компетентные органы должны выполнить требование об уведомлении согласно правилу 5(3) или (4) Общей инструкции или заявлению согласно статье 7(4) Женевского акта. Это приведет к значительному увеличению не только числа записей, вносимых в Международный реестр, но и количества уведомлений, направляемых Международным бюро, с их последующим рассмотрением компетентными органами.

13. В этой связи предлагается внести в Общую инструкцию поправки, уточняющие, что международные регистрации не будут действовать в Договаривающейся стороне Женевского акта, направившей уведомление согласно правилу 5(3) или (4) Общей инструкции или сделавшей заявление согласно статье 7(4) Женевского акта в этой Договаривающейся стороне, до тех пор, пока зарегистрированное наименование места происхождения или географическое указание не будет отвечать дополнительным требованиям согласно правилу 5(3) или (4) Общей инструкции или согласно статье 7(4) Женевского акта. Соответствующая информация будет внесена в Международный реестр и опубликована в порядке, предусмотренном правилом 19. В некоторой степени это будет аналогом механизма, существующего в Мадридской системе международной регистрации знаков, который также известен как «указание после международной регистрации» (см. правило 24 Инструкции к Протоколу к Мадридскому соглашению о международной регистрации знаков).

14. Предлагаемые поправки к правилам 5(3) и (4), 6(1), 7(3) и (4), 8(1), 9(1) и 16(2) Общей инструкции, равно как и предложение ввести новое правило 7ter упростят процедуру, предусмотренную Лиссабонской системой, и сделают саму систему более удобной для пользователей. Благодаря этим поправкам компетентные органы и бенефициары зарегистрированных наименований мест происхождения и географических

указаний смогут решить, когда им запрашивать распространение охраны своей международной регистрации на Договаривающиеся стороны, направившие уведомление или сделавшие заявление, упомянутое в пункте 13 выше, а не просто будут вынуждены выполнять указанные требования на момент присоединения таких новых Договаривающихся сторон во избежание автоматического начала действия механизма отказа от охраны на основании действующих положений (см. правило 16(2) вместе с правилом 15(1)(vi) Общей инструкции).

III. ДАТА ВСТУПЛЕНИЯ В СИЛУ

15. Рабочей группе предлагается рекомендовать Ассамблее Лиссабонского союза принять в качестве даты вступления в силу предлагаемых поправок 1 января 2023 г.

16. *Рабочей группе предлагается:*

(i) рассмотреть и прокомментировать предложения, изложенные в настоящем документе; и

(ii) рекомендовать Ассамблее Лиссабонского союза принять отдельные или все предлагаемые поправки к Общей инструкции к Лиссабонскому соглашению об охране наименований мест происхождения и их международной регистрации и Женевскому акту Лиссабонского соглашения о наименованиях мест происхождения и географических указаниях в том виде, в каком они представлены в приложении к настоящему документу, или в измененном виде с датой вступления в силу с 1 января 2023 г.

[Приложение следует]

ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПОПРАВКИ К ОБЩЕЙ ИНСТРУКЦИИ К ЛИССАБОНСКОМУ СОГЛАШЕНИЮ ОБ ОХРАНЕ НАИМЕНОВАНИЙ МЕСТ ПРОИСХОЖДЕНИЯ И ИХ МЕЖДУНАРОДНОЙ РЕГИСТРАЦИИ И ЖЕНЕВСКОМУ АКТУ ЛИССАБОНСКОГО СОГЛАШЕНИЯ О НАИМЕНОВАНИЯХ МЕСТ ПРОИСХОЖДЕНИЯ И ГЕОГРАФИЧЕСКИХ УКАЗАНИЯХ

Общая инструкция к Лиссабонскому соглашению об охране наименований мест происхождения и их международной регистрации и Женевскому акту Лиссабонского соглашения о наименованиях мест происхождения и географических указаниях

действует с 1 января 2023 г. ~~8 декабря 2024 г.~~

[...]

**Глава II
Заявка и международная регистрация**

**Правило 5
Требования к заявке**

[...]

(3) *[Заявка, регулируемая Женевским актом – сведения, касающиеся качества, репутации или особенности(ей)]*

[...]

(с) С учетом статьи 6(5)(b) Женевского акта ~~Е-если~~ заявка не соответствует требованию, о котором уведомила Договаривающаяся сторона согласно подпункту (а), то наименование места происхождения или географическое указание, являющееся предметом международной регистрации, с учетом правила 6 рассматривается как недействующее ~~это равносильно отказу от охраны~~ в отношении этой Договаривающейся стороны.

(4) *[Заявка, регулируемая Женевским актом – подписание и/или намерение использовать]*

[...]

(с) С учетом статьи 6(5)(b) Женевского акта ~~Е-если~~ заявка, регулируемая Женевским актом, не подписана в соответствии с подпунктом (а) или не сопровождается заявлением, упомянутым в подпункте (b), то наименование места происхождения или географическое указание, являющееся предметом международной регистрации, с учетом правила 6 рассматривается как недействующее ~~это равносильно отказу от охраны~~ в отношении Договаривающейся стороны, требующей такую подпись или такое заявление согласно уведомлению, предусмотренному подпунктами (а) и (b).

[...]

Правило 6

Заявки с несоблюдением правил

(1) *[Рассмотрение заявки и исправление несоблюдения правил]*

[...]

(d) В случае несоблюдения правил в отношении требования, основанного на уведомлении, сделанном в соответствии с правилом 5(3) или (4), или на заявлении, сделанном в соответствии со статьей 7(4) Женевского акта, если Международное бюро не получает в трехмесячный срок, предусмотренный в подпункте (а), исправление несоблюдения правил, то считается, что ~~имеет место отказ от охраны~~, предоставляемая ей вследствие международной регистрации, не действует в Договаривающейся стороне, сделавшей такое уведомление или заявление, с учетом статьи 6(5)(b) Женевского акта. Международное бюро вносит соответствующую информацию в Международный реестр.

[...]

Правило 7

Внесение в Международный реестр

[...]

(3) *[Свидетельство и уведомление]*

(a) Международное бюро:

[...]

(ii) уведомляет о международной регистрации компетентный орган каждой Договаривающейся стороны с учетом правила 6(1)(d).

(b) В случае, упомянутом в правиле 6(1)(d), Международное бюро уведомляет о международной регистрации компетентный орган Договаривающейся стороны, направившей уведомление в соответствии с правилом 5(3) или (4) или сделавшей заявление в соответствии со статьей 7(4) Женевского акта, после выполнения требования, основанного на уведомлении в соответствии с правилом 5(3) или (4) или заявлении в соответствии со статьей 7(4) Женевского акта, и уплаты пошлины, предусмотренной правилом 8(1)(ii).

(4) *[Выполнение статей 29(4) и 31(1) Женевского акта]*

(a) В случае ратификации Женевского акта государством, которое является стороной Акта 1967 г., или присоединения к нему такого государства правило 5(2)–(4) применяется *mutatis mutandis* к международным регистрациям и наименованиям мест происхождения, действующим в отношении этого государства в соответствии с Актом 1967 г. Международное бюро вместе с соответствующим компетентным органом проверяет, не следует ли внести какие-либо изменения с учетом требований правил 3(1) и 5(2)–(4) в целях их регистрации в соответствии с Женевским актом, и уведомляет о произведенных таким образом международных регистрациях все другие Договаривающиеся стороны, являющиеся сторонами Женевского акта, с учетом правила 6(1)(d). Изменения вносятся при условии уплаты пошлины, предусмотренной правилом 8(1)(ii) или (iii), в зависимости от случая.

[...]

Правило 7ter

Дата вступления в силу международной регистрации, уведомление о которой направлено в соответствии с правилом 7(3)(b)

В случае, упомянутом в правиле 7(3)(b), зарегистрированное наименование места происхождения или географическое указание пользуется охраной в Договаривающейся стороне, направившей уведомление в соответствии с правилом 5(3) или (4) или сделавшей заявление в соответствии со статьей 7(4) Женевского акта, с даты получения Международным бюро дополнительных элементов, предусмотренных правилом 5(3) или (4) или статьей 7(4) Женевского акта, в отношении зарегистрированного наименования места происхождения или географического указания с учетом статьи 6(5)(b) Женевского акта.

Правило 8

Пошлины

(1) *[Размер пошлин]* Международное бюро взимает следующие пошлины, уплачиваемые в швейцарских франках:

[...]

(ii) пошлину за выполнение требований в соответствии с правилом 5(3) или (4) или статьей 7(4) после международной регистрации или после присоединения к Женевскому акту³ – 500

(iii) пошлину за каждое изменение международной регистрации³ – 500

(iv) пошлину за предоставление выписки из Международного реестра – 150

(v) пошлину за предоставление справки или любой иной письменной информации, касающейся содержания Международного реестра – 100

(vi) индивидуальные пошлины, упомянутые в пункте (2).

[...]

Глава III

Отказ и другие действия в отношении международной регистрации

Правило 9

Отказ

(1) *[Уведомление в адрес Международного бюро]*

[...]

(b) Отказ доводится до сведения не позднее одного года с момента получения уведомления о международной регистрации в соответствии со статьей 5(2) Акта 1967 г.,

³ Для международной регистрации, относящейся к географическому району, который расположен в наименее развитой стране (НРС), отнесенной к списку таковых Организацией Объединенных Наций, пошлина снижается до 50 процентов от установленной суммы (с округлением до ближайшего целого числа). В таком случае пошлина будет составлять:

= 500 шв. франков за международную регистрацию, относящуюся к географическому району происхождения, расположенному в НРС;

= 250 шв. франков за выполнение требований в соответствии с правилом 5(3) или (4) или статьей 7(4) после международной регистрации или после присоединения к Женевскому акту; и

= 250 шв. франков за каждое изменение международной регистрации, относящейся к географическому району происхождения, расположенному в НРС.

Данные сниженные пошлины будут применяться по истечении трех лет с даты вступления в силу Женевского акта.

~~или~~ в соответствии со статьей 6(4) Женевского акта или в соответствии с правилом 7(3)(b). В случае применения статьи 29(4) Женевского акта этот срок может быть продлен еще на один год.

(с) Если только компетентный орган, упомянутый в подпункте (а), не докажет обратное, уведомление о международной регистрации, упомянутое в подпункте (b), считается полученным компетентным органом по истечении 20 дней с даты, указанной в уведомлении.

[...]

Правило 15 Изменения

(1) *[Допустимые изменения]* В Международный реестр могут вноситься следующие изменения:

(i) изменение бенефициаров, которое заключается в добавлении или исключении бенефициара или нескольких бенефициаров; ~~или~~

~~(ii)~~ изменение имен или адресов бенефициаров или физического или юридического лица, упомянутого в статье 5(2)(ii) Женевского акта;

(iii) изменение границ географического района производства или географического района происхождения товара или товаров, к которым применяется наименование места происхождения или географическое указание;

~~(iii)~~ изменение, касающееся законодательного или административного акта, судебного или административного решения или регистрации, упомянутых в правиле 5(2)(a)(vii);

(iv) изменение, касающееся Договаривающейся стороны происхождения, но не затрагивающее географического района производства или географический район происхождения товара или товаров, к которым применяется наименование места происхождения или географическое указание;

(vi) изменение в соответствии с правилом 16.

[...]

Правило 16 Отказ от охраны

[...]

(2) *[Отзыв отказа]*

(а) Любой отказ, ~~включая отказ в соответствии с правилом 6(1)(d)~~, может быть в любое время отозван полностью или частично компетентным органом Договаривающейся стороны происхождения или, в случае применения статьи 5(3) Женевского акта, бенефициарами или физическим или юридическим лицом, упомянутым в статье 5(2)(ii) этого Акта, или компетентным органом Договаривающейся стороны происхождения при условии уплаты пошлины за изменение ~~и, в случае отказа в соответствии с правилом 6(1)(d), исправления несоблюдения правил.~~

(b) С учетом статьи 6(5)(b) Женевского акта в каждой Договаривающейся стороне, в которой действует отказ, зарегистрированное наименование места происхождения или географическое указание охраняется;

~~(i)~~ в случае отказа, упомянутого в пункте (1), с даты получения Международным бюро отзыва отказа; ~~и~~

(ii) ~~в случае отказа, упомянутого в правиле 6(1)(c), с даты получения
Международным бюро исправления несоблюдения правил.~~

[...]

[Конец приложения и документа]